

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталья Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bfff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Факультет безопасности жизнедеятельности
Кафедра социальной безопасности

Согласовано управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности
« 24 » марта 2022 г.
Начальник управления
/ Р.В. Самолетов /



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной коммуникации (сербский язык)

Направление подготовки
05.04.06 Экология и природопользование

Программа подготовки:
Экологическая безопасность

Квалификация
магистр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
факультета безопасности жизнедеятельности
Протокол « 03 » 03 2022 г. № 7
Председатель УМКом
/ Е.М. Приорова /

Рекомендовано кафедрой социальной
безопасности
Протокол от « 03 » 02 2022 г. № 7
Зав. кафедрой
/ Е.М. Приорова /

Мытищи

2022

Автор-составитель:
Приорова Елена Михайловна
кандидат биологических наук, доцент
Предраг Черанич
доктор наук в области обороны, безопасности и защиты, профессор

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации (сербский язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 05.04.06 Экология и природопользование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 07.08.2020 г. №897.

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» и элективной дисциплиной.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2022

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ.....	
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	
3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	
4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ.....	
5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....	
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	
8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИН.....	
9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины - способность осуществлять коммуникацию в условиях профессионально-делового общения в академической и научной среде.

Задачи дисциплины:

- изучение особенностей речевой коммуникации в условиях межкультурного профессионального общения;
- изучение общенаучной, профессиональной и терминологической лексики;
- формирование способности работать с текстами профессиональной направленности на иностранном (английском) языке;
- формирование у студентов магистратуры умений достигать коммуникативных результатов в общении на профессиональные темы средствами иностранного (английского) языка;
- формирование у студентов навыков межкультурного делового и профессионального общения.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

ОПК-6. Способен проектировать, представлять, защищать и распространять результаты своей профессиональной деятельности, в том числе научно-исследовательской.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в модуль «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» обязательной части Блока1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Освоение данной дисциплины предоставит студентам магистратуры необходимые теоретические знания об особенностях иностранного языка делового профессионального общения, о функциональных разновидностях речи (устной и письменной) в деловых целях на иностранном языке, позволит приобрести практические навыки чтения, перевода, реферирования и аннотирования аутентичных текстов профессиональной направленности, а также навыки общения в академической и профессиональной сфере. Содержательный потенциал дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации (сербский язык)» необходим для повышения уровня практики устной и письменной речи, необходимых для осуществления межкультурных контактов в профессиональной сфере.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Количество часов
Объем дисциплины в зачетных единицах	8
Объем дисциплины в часах	288 ¹
Контактная работа:	18,3 ²
Лекции	12 ³

¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Практические занятия	4 ⁴
Контактные часы на промежуточную аттестацию	2,3 ⁵
Экзамен	0,3 ⁶
Предэкзаменационная консультация	2 ⁷
Самостоятельная работа	260 ⁸
Контроль	9,7 ⁹

Форма промежуточной аттестации: экзамен в 3 семестре.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
Раздел I. Изучение иностранного языка в магистратуре.		
Тема 1. Предмет, цели, задачи курса. Теоретическое и практическое значение курса иностранного профессионального языка. Требования к уровню владения языком.	2	
Тема 2. Иностранный язык в профессиональной, научной, исследовательской деятельности студентов магистратуры.		
Раздел II. Магистратура в Республики сербской, Сербии России.		
Тема 1. Исследовательские программы магистратуры Республики сербской, Сербии и России.	2	
Тема 2. Компетентностный подход в подготовке магистров.		
Раздел III. Профессиональное общение в условиях межкультурной коммуникации.		
Тема 1. Особенности языка профессионального общения. Особенности межкультурного профессионального общения. Формы межкультурного профессионального общения. Международные конференции.	2	
Тема 2. Академическая мобильность и межкультурные контакты в курсе магистратуры. Особенности профессионально-деловой коммуникации. Формальный/неформальный регистры речи.		
Раздел IV. Электронные средства профессионально-деловой коммуникации.		

- ³ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.
- ⁴ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.
- ⁵ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.
- ⁶ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.
- ⁷ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.
- ⁸ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.
- ⁹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Тема 1. Интернет-ресурсы. Поиск и анализ информации на Интернет-сайтах.	2	
Тема 2. Вебинары, видеоконференции, блоги, форумы, порталы. Общение по скайпу. Изучение выступлений на веб-конференциях. Виртуальные конференции.	-	
Раздел V. Презентации проектов.	-	
Тема 1. Понятие презентации. Виды и структура презентаций. Требования к содержанию и оформлению презентаций.	2	2
Тема 2. Критерии оценки качества презентации. Эффективность презентации. Обсуждение презентации. Успешность в овладении иностранным языком в рамках исследовательских проектов.		
Раздел VI. Научная конференция.	-	
Тема 1. Особенности общения в условиях международной научной конференции. Регистрация на конференции. Участие в конференции. Устойчивые обороты научной речи: англо-русские соответствия.	2	
Тема 2. Подготовка доклада к научной конференции с использованием мультимедийных средств. Выступление с докладом. Научные дебаты.		
Итого	12 ¹⁰	4 ¹¹

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
1. Академический сербский язык.	1. Особенности академического сербского языка. 2. Терминологический аппарат. 3. Типы и виды словарей сербского языка. 3. Особенности структуры словарной научной статьи. 4. Межкультурные контакты в академической сфере.	30	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.	список вопросов и тем сообщений; рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	сообщение
2. Технология оценивания достижений учащихся (языковой портфель).	1. Структура Европейского языкового портфеля (ЕЯП). 2. Языковой портфель магистранта. 3. Оценка собственных языковых потребностей и достижений в различных видах речевой деятельности. 4. Составление плана языкового развития магистранта.	30	изучение рекомендуемых источников; анализ материалов Европейского языкового портфеля, определение своих достижений по европейской шкале.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников, материалы Европейского языкового портфеля для магистрантов.	сообщение

¹⁰ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

¹¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

3. Развитие образования в профессиональной сфере в республике сербской, Сербии и России.	1. Экологические проблемы и рекреация в Республики сербской и Сербии. 2. Экологический туризм в университетах Британии.	40	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.	список вопросов и тем сообщений; рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	сообщение.
--	--	----	---	--	------------

4. Перспективы профессионального и карьерного роста в области геоэкологии и природопользования.	1. Профессиограмма геоэколога. 2. Требования к квалификации и компетентностный подход. 3. Деловой контракт. Условия труда. 4. Перспективы профессионального роста. Постдипломное образование. Курсы повышения квалификации геоэкологов. 5. Научная деятельность по экологической безопасности	40	изучение рекомендуемых источников; анализ современных педагогических технологий.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	сообщение
5. Новейшие достижения в области профессиональной деятельности.	1. Терминологический аппарат по экологической безопасности и природопользованию 2. История развития западных теорий по экологической безопасности 3. Современные теории по природопользованию и устойчивому развитию	40	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ педагогических теорий.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	сообщение
6. Научная конференция «Экологическая безопасность в современном мире».	1. Особенности общения в условиях международной научной конференции. 2. Жанры научной речи. 3. Устойчивые обороты научной английской речи. 4. Особенности дискуссионного обсуждения научных докладов.	40	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.	список вопросов, задач и ролевых установок для проектного исследования; рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	сообщение
7. Виды и структуры презентаций; критерии их оценки.	Типичные ошибки при подготовке презентации и их устранение на подготовительном этапе.	40	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	сообщение
Итого:		260¹²			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования компетенции
--------------------------------	--------------------------------

¹² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.
ОПК-6. Способен проектировать, представлять, защищать и распространять результаты своей профессиональной деятельности, в том числе научно-исследовательской	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций и шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Показатели	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1. Работа на практических занятиях. 2. Самостоятельная работа.	<u>Знать:</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формул этикетной речи <u>Уметь:</u> устанавливать и развивать профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия; аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке.	Практическое задание	Шкала оценивания практического задания

	Продвинутый	1. Работа на практических занятиях. 2. Самостоятельная работа.	<u>Знать:</u> особенности делового профессионального общения в академической/научной среде; стереотипы поведения и общения, формул этикетной речи <u>Уметь:</u> устанавливать и развивать профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия; <u>Владеть</u> навыками: применять современные коммуникативные технологии для профессионального взаимодействия; анализировать научные события с оценкой их значимости, высказывать собственное мнение по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации.	Практическое задание, сообщение.	Шкала оценивания практического задания. Шкала оценивания сообщения.
ОПК - 6	Пороговый	1. Работа на практических занятиях. 2. Самостоятельная работа.	<u>Знать:</u> Как проектировать и представлять, результаты своей профессиональной деятельности. <u>Уметь:</u> устанавливать и развивать профессиональные контакты в соответствии с потребностями профессиональной деятельности. <u>Владеть</u> навыками: проектировать, представлять, защищать и распространять результаты своей профессиональной деятельности, в том числе научно-исследовательской.	Практическое задание	Шкала оценивания практического задания

	Продвинутый	1. Работа на практических занятиях. 2. Самостоятельная работа.	<u>Знать:</u> Как проектировать и, представлять, результаты своей профессиональной деятельности. <u>Уметь:</u> устанавливать и развивать профессиональные контакты в соответствии с потребностями профессиональной деятельности. <u>Владеть</u> навыками: проектировать, представлять, защищать и распространять результаты своей деятельности по проблемам, связанным с научной и профессиональной деятельностью, осуществлять межкультурные контакты с зарубежными коллегами, создавать собственные образцы речи в сфере научной и профессиональной коммуникации.	Практическое задание, сообщение.	Шкала оценивания практического задания. Шкала оценивания сообщения.
--	-------------	---	--	----------------------------------	--

Описание шкалы оценивания

Шкала оценивания практического задания

Баллы	Критерии оценивания
10-7 баллов	если задание выполнено полностью, даны ответы на все вопросы, не допущено ни одной ошибки
6-4 балла	если задание выполнено полностью, даны не полные ответы на все вопросы, допущены незначительные ошибки
3-1 балл	если задание выполнено частично, допущены серьёзные ошибки при формулировке ответов на поставленные вопросы
0 баллов	если задание не выполнено

Шкала оценивания сообщения

Баллы	Критерии оценивания
15-20 баллов	если представленное сообщение свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы.
10-14 баллов	если представленное сообщение свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением двух-трех источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы.
5-9 баллов	если представленное сообщение свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; тема раскрыта не полностью; отсутствуют выводы.
0-4 балла	если сообщение отсутствует

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Примерная тематика сообщений

1. Устойчивое развитие в России и за рубежом.
2. Геоэкологические науки в образовании.
3. Магистерские программы в области экологической безопасности в университетах Республики сербской и Сербии.
4. Современные теории в экологии и природопользовании
5. Новейшие открытия в области экологической безопасности: отечественный и зарубежный опыт.
6. Особенности профессионально-деловой коммуникации.
7. Формы межкультурного профессионального общения.
8. Устойчивые обороты научной речи: англо-русские соответствия.
9. Особенности общения в условиях международной научной конференции.
10. Коммуникативные стили и межкультурные различия.
11. Виртуальные конференции.
12. Язык профессионально-делового общения как функционально-стилистическая разновидность английского языка.
13. Идиоматика профессионально-делового языка.
14. Новейшие достижения в области профессионального образования.
15. Лексико-морфологические особенности профессионально-делового языка.

Примерные темы для практического задания

1. Ученая степень бакалавра в Европе XII-XIII веков.
2. Ученая степень магистра в Европе XII-XIII веков.
3. Ученая степень доктора в Европе XII-XIII веков.
4. Иерархическая система степеней «магистр» – «доктор» в XV–XVII веках.
5. Проблема унификации ученых степеней и званий.
6. «Всеобщая хартия университетов» (1988 г.).
7. Конвенция о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе (1997 г.)
8. Совместная Декларация о гармонизации структуры системы европейского высшего образования (1998 г.).

9. Декларации об архитектуре высшего европейского образования (Болонская декларация, 1999 г.).
10. Интерактивная технология и ее использование в области природопользования
11. Проектная технология и ее использование в области природопользования и экологической безопасности.
12. Метод кейсов в экологической безопасности
13. Проблемная технология и ее использование в области экологической безопасности.
14. Дебаты-технология и ее использование в области экологической безопасности.
15. Эволюция научных знаний в сфере природопользования.

Примерные вопросы для экзамена

1. Эволюция научных знаний в сфере природопользования.
2. Эволюция научных знаний в сфере экотуризма и рекреации за рубежом.
3. Объективные и субъективные трудности в разработке терминов и понятий в определенной области научного исследования.
4. Идиоматика профессионально-делового языка в сфере экологической безопасности.
5. Система регистров речи.
6. Факторы регуляции речевого общения.
7. Формальный регистр речи.
8. Неформальный регистр речи.
9. Формы межкультурной профессиональной коммуникации.
10. Видов межкультурной профессиональной коммуникации.
11. Типы межкультурной профессиональной коммуникации.
12. Блоги и форумы в области экологической безопасности в России.
13. Блоги и форумы в области экологии, природопользования и экологической безопасности за рубежом.
14. Научные дебаты в области экологической безопасности, организуемые в России.
15. Научные дебаты в области экологической безопасности, организуемые за рубежом.
16. Инструменты для создания эффективной презентации.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В ходе освоения дисциплины предусмотрены следующие формы отчетности: сообщения и практическое задание. В рамках освоения дисциплины предусмотрен текущий контроль и промежуточная аттестация.

Текущий контроль стимулирует студентов к непрерывному овладению учебным материалом, систематической работе в течение всего семестра и осуществляется по темам практических занятий.

Требования к сообщениям

Предъявляются следующие требования:

- грамотность;
- четкость рамок исследовательской проблемы (недопустима как излишняя широта, так и узкая ограниченность);
- сочетанием четкости и лаконичности формулировок;
- адекватность уровню исследовательской работы (недопустимы как чрезмерная упрощенность, так и излишняя наукообразность, а также использование спорной научной точки зрения, терминологии).

Обсуждение сообщения происходит в диалоговом режиме между студентами,

студентами и преподавателем, но без его доминирования. Сообщение готовится по одному из принципиальных вопросов практического занятия. Оно представляет собой устное изложение, которое может сопровождаться презентациями. Сообщение можно готовить индивидуально, вдвоем или группой.

При подготовке выступления студент должен иметь в виду следующее:

- регламент сообщения 5-10 минут;
- особо выделяются слабые и сильные стороны обсуждаемых вопросов;
- текст доклада не читается, а рассказывается (за исключением цитирования, дачи определений, приведения цифровых данных);
- докладчик на протяжении своего выступления старается удержать внимание аудитории.

После завершения сообщения студенты и преподаватель задают вопросы. Работа докладчиков на практическом занятии оценивается в конце занятия. При оценке доклада учитываются степень соответствия содержания его теме, полнота охвата и глубина знания, четкость ответа, уровень изложения материала студентами.

Максимальное количество баллов, которое магистрант может получить за освоение дисциплины в семестре 100 баллов. За текущий контроль максимальное количество баллов 70, за промежуточную аттестацию: экзамен 30 баллов.

Шкала оценивания экзамена

Критерий оценивания	Баллы
----------------------------	--------------

Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, без ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала, грамотно составил диалог по пройденной тематике	21-30
Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, с допущением незначительных ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала с незначительными ошибками, диалог по пройденной тематике составлен с незначительными ошибками	11-20
Студент демонстрирует непонимания прочитанного текста, читает с допущением множества ошибок, переводит отрывок на русский язык неадекватно содержанию оригинала, составил диалог по пройденной тематике с допущением большого числа лексических и грамматических ошибок	0-10

Итоговая шкала по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение всего срока освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантом по текущему контролю и промежуточной аттестации	Оценка в традиционной системе
81 - 100	отлично
61 - 80	хорошо
41 - 60	удовлетворительно
0 - 40	Не удовлетворительно

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. основная литература:

Трофимкина, О.И. Сербский язык. Начальный курс [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : КАРО, 2011. — 384 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46471>. — Загл. с экрана. [Л]

6.2 дополнительная литература:

Дракулич-Прийма, Д. Разговорный сербский в диалогах [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : КАРО, 2013. — 216 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46484>. — Загл. с экрана. [Л]

Стеванович, С.В. Сербский язык с историческими комментариями [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С.В. Стеванович, Е.Е. Рыбникова. — Электрон. дан. — Кемерово : КемГУ, 2010. — 119 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/30097>. — Загл. с экрана. [Л]

Тяпко, Г.Г. Экскурс в мир журналистики. Сербский язык. Уровни В-2 – С1 [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : МГИМО, 2011. — 214 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/46332>. — Загл. с экрана. [Л]

Белова, Н.А. Практический курс перевода: учебное пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.А. Белова, У.С. Баймуратова. — Электрон. дан. — Оренбург : ОГУ, 2016. — 122 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/98161>. — Загл. с экрана. [Л]

Открытые ресурсы Интернет, расположенные на серверах страны изучаемого языка:

1. Интернет-портал «Мой сербский язык» - <http://mojsrpski.org/>
2. Сайт srpskijezik.rs на сербском языке - <http://www.srpskijezik.rs/>
3. Много полезного на serblang.ru. - <http://serblang.ru/>
4. 30 озвученных сказок с текстами на сайте zadecu.com - <http://www.zadecu.com/Bajke/>
5. Vukajlija — словарь современного сербского сленга - <https://vukajlija.com/>
6. Правопас — онлайн-тесты по сербскому языку - <http://www.pravopas.rs/>

6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

- 1 www.slovari.ru РУССКИЕ СЛОВАРИ: словари и справочники, подготовленные в Институте русского языка им. В.В. Виноградова
- 2 www.rvb.ru Русская виртуальная библиотека (РВБ)
- 3 www.philology.ru Русский филологический портал
- 4 <http://www.gumer.info/page.php> библиотека Гуммер - электронная библиотека для студентов и преподавателей
- 5 <http://vestnik.rsuh.ru/> гуманитарные Интернетресурсы РГГУ (Электронные энциклопедии, справочники, словари)
- 6 <http://vestnik.rsuh.ru/> гуманитарные Интернетресурсы РГГУ (Электронные энциклопедии, справочники, словари)
- 7 <http://gramota.ru/book/village/> диалектное членение русского языка, электронные диалектные карты
- 8 http://www.ruslang.ru/agens.php?id=diectolog_centers_links Информационный центр «Русская диалектология»

www.gramota.ru – Справочно-информационный Интернет-портал «Русский язык» содержит нормативные документы по русскому языку, орфографический словарь, толковый словарь, словарь трудностей ударения и произношения, имен собственных. Статьи по разным разделам лингвистики.

www.ruscorpora.ru – Информационно-справочная система «Корпус русского языка», основанная на собрании русских текстов в электронной форме (общим объемом более 500 млн. слов) Корпус предназначен для профессиональных лингвистов, преподавателей языка, школьников и студентов, иностранцев, изучающих русский язык.

www.ru.wikipedia.org – Портал: Русский язык – собрание информационно-аналитических материалов, посвященных вопросам развития и функционирования русского языка.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей) 7-

zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской.

- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;

- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиям